

副本

檔 號：  
保存年限：

## 行政院農業委員會動植物防疫檢疫局 函

地址：100060臺北市中正區和平  
西路二段100號9樓

承辦人：高永青

電話：02-33432066

電子信箱：summer@mail.baphiq.  
gov.tw

105台北市南京東路五段343號8樓之3文山科技大樓

受文者：臺北市報關商業同業公會

發文日期：中華民國112年1月16日

發文字號：防檢二字第1121480996A號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文 (1121480996A-A1~A3)

主旨：有關日本申請加工（熱）豬肉產品輸銷我國案，詳如說明，  
請查照。

說明：

- 一、依據公益財團法人日本臺灣交流協會臺北事務所108年10月28日第174號函、111年10月6日第278號函及10月27日、10月28日、10月31日與11月8日未列文號電子郵件辦理。
- 二、旨案經實地查核與風險評估等技術性評估，並依跨部會討論與風險溝通結果，我國同意於日本出生及飼養之豬隻，自112年1月16日起於核可輸臺指定設施（名單如附件1）生產且使用於前揭指定設施屠宰之日本豬隻與分切之日本豬肉原料之加工（熱）豬肉產品，得依「自日本輸入供人食用豬肉製品檢疫條件」及「食品安全衛生管理法」等相關規定輸臺。惟依「中央法規標準法」第13條規定，1月18日起始得受理旨揭產品輸臺之輸入檢疫相關申請。另供屠宰之豬隻或供分切、加工所用豬肉原料倘源自第三國輸入者，應分別符合前揭檢疫條件第3點與第4點規定。
- 三、隨函檢送日本加工（熱）豬肉產品輸臺檢疫證明書樣張（附件2），供貴分局於邊境查核比對，倘接獲日本提送之該樣張紙本，將另函提供。該樣張適用情形說明如下：

（一）「輸出檢疫證明書/EXPORT QUARANTINE

CERTIFICATE」由官方獸醫於「家畜防疫官（Animal Quarantine Officer）」欄位簽署；「HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF PORK PRODUCTS FROM JAPAN TO TAIWAN」由食品衛生監視員簽署，爰2份文件非由同一人簽署。

(二)為確保文件完整性與有效性，2份文件將於左上角裝訂並加蓋戳章（詳見附件3）。

正本：本局基隆分局、本局新竹分局、本局臺中分局、本局高雄分局

副本：行政院經貿談判辦公室、經濟部國際貿易局、駐日本代表處經濟組、衛生福利部食品藥物管理署、財政部關務署、財政部關務署基隆關、財政部關務署臺北關、財政部關務署臺中關、財政部關務署高雄關、行政院農業委員會畜牧處、行政院農業委員會國際處、公益財團法人日本臺灣交流協會臺北事務所、財團法人中央畜產會、臺灣區冷凍肉類工業同業公會、臺灣區電動屠宰工業同業公會、臺灣冷凍肉品工業同業公會、臺灣區冷凍食品工業同業公會、臺灣省進出口商業同業公會聯合會、臺北市進出口商業同業公會、高雄市進出口商業同業公會、新竹市進出口商業同業公會、財團法人中華民國對外貿易發展協會、中華民國全國商業總會、中華民國家畜肉類商業同業公會全國聯合會、基隆市報關商業同業公會、臺北市報關商業同業公會、臺中市報關商業同業公會、高雄市報關商業同業公會、宜蘭縣報關商業同業公會、花蓮縣報關商業同業公會、基隆市報驗商業同業公會、中華貨物通關自動化協會、中華民國輪船商業同業公會全國聯合會、基隆市國際輪船商業同業公會、臺北市輪船商業同業公會、高雄市國際輪船商業同業公會、中華民國船務代理商商業同業公會全國聯合會、臺北市船務代理商商業同業公會、基隆市船務代理商商業同業公會、高雄市船務代理商商業同業公會、本局動物檢疫組(均含附件)

局長杜文珍

台湾向け輸出食肉製品認定施設一覧  
List of Establishments Approved to Export Processed Meat Products to Taiwan in Japan

2023. 1. 16  
January 16, 2023

都道府県 Prefecture	施設番号 Est No.	施設名称 Name	所在地 Address	類型 Type
長崎県 Nagasaki	NG-4	日本ハムファクトリー株式会社長崎工場 Nipponham Factory Ltd. Nagasaki Plant	長崎県東彼杵郡川棚町百津郷39 39, Momozu-gou, Kawatana-cho, Higashisonogi-gun, Nagasaki	Meat Processing Plant

台湾向け輸出豚肉認定施設一覧  
List of Establishments Manufacturing Raw Material Pork for Pork Processing Products for Taiwan

都道府県 Prefecture	施設番号 Est No.	施設名称 Name	所在地 Address	類型 Type
北海道 Hokkaido	Hokkaido3	株式会社北海道畜産公社早来工場早来食肉流通センター HOKKAIDO LIVESTOCK CORPORATION CO., LTD. HAYAKITA FACTORY HAYAKITA MEAT DISTRIBUTION CENTER	北海道勇払郡安平町遠浅695番地 695, Toasa, Abira-cho, Yuufutu-gun, Hokkaido	Slaughterhouse Cutting plant
青森県 Aomori	AO-1	三沢市食肉処理センター Misawa City Slaughtering Center	青森県三沢市大字三沢字淋代平116-3101 116-3101, Sabishirotai, Misawa, Misawa-shi, Aomori	Slaughterhouse
		スターゼンミートプロセッサ株式会社青森工場三沢ボークセンター STARZEN MEAT PROCESSOR Co.,Ltd. Aomori Plant Misawa Pork Center	青森県三沢市大字三沢字淋代平116-3102 116-3102, Sabishirotai, Misawa, Misawa-shi, Aomori	Cutting plant
鹿児島県 Kagoshima	KGA1	株式会社阿久根食肉流通センター Akune Meat Distribution Center Co., Ltd.	鹿児島県阿久根市塩浜町一丁目10番地 10, 1-chome, Shiohama-cho, Akune-shi, Kagoshima	Slaughterhouse
		スターゼンミートプロセッサ株式会社阿久根工場 STARZEN MEAT PROCESSOR Co.,Ltd.Akune Plant		Cutting plant
	KGAR	スターゼンミートプロセッサ株式会社加世田工場 STARZEN MEAT PROCESSOR Co., Ltd. Kaseda Plant	鹿児島県南さつま市加世田内山田字穴ノ口 102番2 102-2 Ananokuchi, Uchiyamada, Kaseda, Minamisatsuma-shi, Kagoshima	Cutting plant
	KGAG	加世田食肉センター Kaseda Shokuniku Center	鹿児島県南さつま市加世田内山田84番地 84 Uchiyamada Kaseda Minamisatsuma- shi, Kagoshima	Slaughterhouse
		株式会社コワダヤ Kowadaya Co., Ltd.	鹿児島県南さつま市加世田内山田80番地 80 Uchiyamada Kaseda Minamisatsuma- shi, Kagoshima	Cutting plant
	KGD	株式会社ナンチク NANCHIKU CO., LTD.	鹿児島県曾於市末吉町二之方1828 1828, Ninokata, Sueyoshi-cho, Soo-shi, Kagoshima	Slaughterhouse Cutting plant
	KGX	サンキョーミート株式会社有明ミート工場 Sankyo Meat Ltd. Ariake Meat Plant	鹿児島県志布志市有明町野井倉6965番地 6965, Noikura, Ariake-cho, Shibushi-shi, Kagoshima	Slaughterhouse Cutting plant







HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF  
PORK PRODUCTS FROM JAPAN TO TAIWAN

Certificate No. : .....  
 DATE : .....  
 (Day .Month .Year)

**I. Identification of the products**

(Species of origin)	(Name of products)
(Number of packages)	(Net weight of consignment)
(Consignor)	(Consignor Address)
(Consignee)	(Destination)

**II. Origin of products**

Name	Est. No.	Address
(Slaughterhouse)		
(Cutting plant)		
(Processing plant)		
(Others)		

Date of Slaughter (DD/MM/YYYY): .....  
 Birthplace and country of raising of the animals from which the meat is derived: .....  
 Country of origin: .....  
 Date of Heat Processing (DD/MM/YYYY): .....  
 Heating Temperature and Time: .....  
 Lot number: .....  
 Storage and Transport temperature:  Ambient  Refrigerated  Frozen  
 Container number and Seal number: ...See the export quarantine certificate.....

I hereby certify that:

- 1) The pork products are derived from the pork produced in Japan which conforms to the following requirements;
- The pork was derived from pigs that were born and raised in Japan.
  - The pork originates from designated slaughterhouse approved by the animal quarantine authority of Taiwan and was subjected to and pass an ante-mortem and post-mortem inspection by official veterinary of the competent authority of Japan.
- or
- 1) The pork products are derived from the pork produced in a third country/zone which conforms to the following requirements;
- The third country/zone is a disease-free country/zone.
    - The pork originates from pigs born and raised in a third country/zone.
  - The pork comes from designated establishments in a third country/zone which is approved by the animal quarantine authority of Taiwan.
  - The pork is imported from the third country into Japan directly or is packed in a closed container without opening during transportation.
  - For the importation of the pork, the pork is inspected for quarantine and approved by the competent authority of Japan. After the inspection, the pork is transported into the designated cutting plant or designated processing plant directly.
- 2) The designated processing plant is approved by the animal quarantine authority of Taiwan.





- 3) The heat treatment of the pork products meets the following requirements:
- The temperature at the core of the pork products reaches 70°C or more for at least 30 minutes; or
  - Other heat-treatments that achieve equivalent efficacy of inactivating viruses with treatments as mentioned above are recognized by the animal quarantine authority of Taiwan.
- 4) The products are fit for human consumption.

Signature : .....

Name of inspector : .....

Official Title : .....

(Name of prefecture or city) : .....



(Attachment) Stapled Export quarantine certificate



